

Genre du véhicule Remorque de travail	Marque de fabrique IRMER & ELZE	Type S 201 - SIS	Fiche d'homologation No. CH 9421 26
---	---	----------------------------	---

Constructeur **IRMER & ELZE, D-4970 Bad Oeynhausen 1**
 Identification sur la plaquette du constructeur **"S 201-SIS"**
 devant le No. du châssis **-**
 Plaquette constructeur **à l'avant, à droite sur la carrosserie**
 Numéro du châssis **en haut sur le timon**
 Importateur principal **CHARLES KELLER AG, 8304 Wallisellen +)**
 Véhicule homologué **700 188**

Châssis
 Nombre d'essieux **1** Nombre de roues **2** Suspension **caoutchouc** Direction **-**
 Frein de service **mécanique, par inertie, à expansion interne, sur les 2 roues; sécurité de rupture**
 Frein d'arrêt **mécanique, à expansion interne, sur les 2 roues**

Carrosserie **compresseur**

Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	(2690-2975)	2975	*
Largeur		1265	
Hauteur		1065	
Porte à faux	av	av	2270
	ar	ar	705
Empattement	av	ar	1100
	av	ar	2270 (1985-2270)
Distance anneau axe		axe ar	
Distance pivot		axe ar	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	40	540	580
Charge utile			
Poids total	40	540	580
Poids garantis	75	650	600
Pneus		145 R 13	
Pty / bar		R / 2,5	
Charge		830	
pour V max		100	
Vitesse maximale selon constructeur			80
Vitesse maximale selon tenue route			80

Moteur de travail
 Marque **DEUTZ** Type **F1L-511**
 Bruit **-** à V/min **-**
 Silencieux **1 pot 600 x ø 175 mm**
 Mesure des gaz
 Déparasitage

Equipement
 Feux rouges **R-S1 (E)**
 Feux stop **R-S1 (E)**
 Clignoteurs **ar 2a (E)**
 Catadioptres **av 1 (E)**
lat. III (E)
 ar
 Feux de gabarit **av**
lat.
ar
 ar vers l'av
 Eclairage plaque
 Cale

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Remorque de travail</u>	
Marque et type	<u>IRMER & ELZE</u>	<u>S 201-SLS</u>
FH-No CH	<u>9421 26</u>	
Carrosserie	<u>compresseur</u>	

Poids à vide	<u>580</u>
Charge utile	<u>-</u>
Poids total	<u>580</u>

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Longueur variable, timon réglable; livrable avec anneau ou calotte sphérique.
 +) Importateur : dès le 01.05.85 = NOTZ AG, Industrie Bernstrasse 24, 2555 Brügg

Inscription dans le permis de circulation:

222 - Véhicule tracteur obligatoire, au choix: ... ;

223 - le poids de l'ensemble ou la charge remorquée, indiqué par le permis de circulation du véhicule tracteur, ne doit pas être dépassé.

Lieu et date de l'homologation Winterthour, 05.04.83
 Sn(ZH)/lin

Remplace FH du 05.04.83
 02.05.85 - Importateur jak

Service fédéral d'homologation

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No.
Remorque de travail	IRMER & ELZE	S 551 - SL	CH 9421 27

Constructeur IRMER + ELZE, Kompressorenfabrik, D-4970 Bad Oeynhausen
 Identification sur la plaquette du constructeur "S 551-SL"
devant le No. du châssis

Plaquette constructeur à l'AV. à droite sur la carrosserie
 Numéro du châssis en haut sur le timon
 Importateur principal NOTZ AG, Industrie Bernstrasse, 2555 Brügg
 Véhicule homologué 730206

Châssis

Nombre d'essieux 1 Nombre de roues 2 Suspension caoutchouc Direction --

Frein de service mécanique, à inertie, tambours,
avec sécurité de rupture

Frein d'arrêt mécanique, tambours

Carrosserie compresseur

Dimensions

	Intérieur	extérieur	
Longueur		3560	01)
Largeur		1575	
Hauteur		1300	
Porte à faux	av	av	2440
	ar	ar	1120
Empattement	av	ar	1380
	Distance anneau axe	av	ar
Distance pivot		axe ar	

Poids

	avant	arrière	total
Poids à vide	40	1090	1130
Charge utile			-
Poids total	40	1090	1130
Poids garantis	100	1300	1350
Pneus		185 R 14 C	
Pty / bar		8 / 4,7	
Charge pour V max		1870	
		100	
Vitesse maximale selon constructeur			80
Vitesse maximale selon tenue route			80

Moteur de travail

Marque DEUTZ Type F3L 912

Bruit à l/min

Silencieux 1 pot 850x240x120 mm

Mesure des gaz

Déparasitage

Equipement

Feux rouges R-S1 (E)

Feux stop R-S1 (E)

Clignoteurs ar 2a (E)

Catadioptres av I (E)
lat. III (E)
ar

Feux de gabarit av
lat.
ar
ar vers l'av

Eclairage plaque 2/combiné
 Cale 220x100x90 mm

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Remorque de travail	Poids à vide	1130
Marque et type	IRMER & ELZE S 551-SL	Charge utile	-
FH-No CH	9421 27	Poids total	1130
Carrosserie	compresseur		

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

01) Longueur : variable, timon réglable; livrable avec anneau ou calotte sphérique

Inscription dans le permis de circulation:

222 - véhicule tracteur obligatoire, au choix:

223 - le poids de l'ensemble ou la charge remorquée

Lieu et date de l'homologation Bellach, 31.7.86
ME(AG)/lin

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation